

# Obsah

<b>Prolog</b>	9
<b>/ I / Gustav Mahler a Jihlava</b>	
Poznamenání	11
Ohlasy	14
Život a dílo Gustava Mahlera	18
<b>/ II / Jihlava a Gustav Mahler</b>	
Jihlava za dětství a mládí Gustava Mahlera	33
Jihlava v roce 2000	37
Čím si město připomíná Gustava Mahlera	40
<b>/ III / Gustav Mahler opět v Jihlavě</b>	
Slovo a hudba	43
Malý rozhovor s Ivanem Kusnjerem	44
K písniím Gustava Mahlera	45
Delší rozhovor s Ondřejem Lenárdem	46
Sedmá symfonie e moll	48
<b>/ IV / Gustav Mahler v Jihlavě na počátku 21. století</b>	51
Návrat do roku 2000	52
Rekonstrukce Domu Gustava Mahlera	53
Ignorantství Jihlavy?	54
Tři jihlavské mahlerovské dny 13. - 15. 10. 2000	55
Mahlerovské události po roce 2000	56
Do Jihlavy přichází Praha	57
Rozhovor s dr. Jiřím Štílcem o mahlerovských festivalech v Jihlavě	61
Park Gustava Mahlera	63
Rozhovor s akademickým. sochařem Janem Koblasou o jeho životě a soše Gustava Mahlera	64
Očekávané výročí	67
Píseň o zemi	67
Místo epilogu	69

# Contents

<b>Prologue</b>	77
<b>/ I / Gustav Mahler and Jihlava</b>	
The Stigmata	79
The Echoes	83
Gustav Mahler: Life and Work	87
<b>/ II / Jihlava and Gustav Mahler</b>	
The Town during Mahler's Childhood and Youth	103
Jihlava in 2000	107
Commemorations	111
<b>/ III / The Homecoming</b>	115
Word and Music	115
A Brief Interview with Ivan Kusnjer	116
On Gustav Mahler's Songs	117
A Longer Interview with Ondrej Lenárd	118
Seventh Symphony in E minor	120
<b>/ IV / Gustav Mahler in Jihlava in the Early 21<sup>st</sup> Century</b>	123
Gustav Mahler House Reconstruction	124
Jihlava's Ignorance?	125
Mahlerian Events after 2000	126
Prague Coming to Jihlava	127
An Interview with Dr. Jiří Štílec about the Jihlava Mahler Festivals	131
The Gustav Mahler Memorial Park	133
An Interview with Jan Koblasa about his Life and his Gustav Mahler Statue	133
A Jubilee to Come	135
Song of the Earth	135
In Lieu of an Epiloque	138

# Inhalt

<b>Prolog</b>	145
<b>/ I / Gustav Mahler und Iglau</b>	
Prägung	147
Nachklänge	151
Das Leben und Werk Gustavs Mahlers	155
<b>/ II / Iglau und Gustav Mahler</b>	
Iglau während der Kindheit und Jugend Gustav Mahlers	173
Jihlava im Jahre 2000	178
Was in der Stadt an Gustav Mahler erinnert	182
<b>/ III / Gustav Mahler erneut in Iglau</b>	185
Wort und Musik	185
Ein kleines Gespräch mit Ivan Kusnjer	186
Über die Lieder Gustav Mahlers	187
Ein längeres Gespräch mit Ondrej Lenárd	188
Die Siebente Sinfonie e - Moll	190
<b>/ IV / Gustav Mahler in Iglau zu Beginn des 21. Jahrhunderts</b>	193
Renovierung des Hauses Mahler	195
Ignoranz der Stadt Iglau	195
Dreitägiges Mahler- Fest in Iglau 13. 10. - 15. 10. 2000	196
Mahler-Ereignisse in nachfolgenden Jahren	197
„Prag kommt nach Iglau“	198
Gespräch mit Dr. Jiří Štílec über Mahler- Festivals in Iglau	202
Gustav-Mahler-Park	205
Gespräch mit Jan Koblasa über sein Leben und seine Mahler-Plastik	205
Bevorstehendes Jubiläum	207
Das „Lied von der Erde“	207
Anstelle des Epilogs	210